

Biuletyn informacyjny rolnictwa ekologicznego Europy Środkowej i Wschodniej

NR. 29

S I E R P I E Ń 2 0 1 1

Avalon

Wspieranie długotrwałego rozwoju obszarów wiejskich na wrażliwych terenach uprawnych

Tel:
+31 (0)515 331955
Fax:
+31 (0)515 331980

office@avalon.nl
www.avalon.nl

EkoConnect

Międzynarodowe Centrum Rolnictwa Ekologicznego Środkowej i Wschodniej Europy.

Phone:
+49 (0) 351-20 66 172
Fax:
+49 (0) 351-20 66 174

info@ekoconnect.org
www.ekoconnect.org

Drodzy czytelnicy,

Cieszymy się mogąc zaprezentować Państwu nowy numer naszego biuletynu informacyjnego. Od czasu ukazania się poprzedniego wydania wiele się wydarzyło. Najistotniejsze i najbardziej interesujące nowości chcieliśmy omówić w poniższym biuletynie.

Prawdopodobnie najważniejsza wiadomość dotyczy globalnego ekologicznego certyfikatu wprowadzonego przez IFOAM. Atest ten umożliwi konsumentom na całym świecie rozpoznanie artykułów wyprodukowanych wg ekologicznych norm. Kwestią otwartą pozostaje jednak pytanie, w jakim stopniu zastosowanie tego certyfikatu pokryje się z obligatoryjnym atestem EU.

W maju tego roku sukcesem zakończyła się w Warszawie szósta edycja corocznego Organic Marketing Forum. Powierzchnia wystawowa powiększyła się o 30%. Po raz pierwszy odnotowano również neutralny bilans CO₂.

Ponadto chcemy przedstawić Państwu kilka regionalnych inicjatyw, które dysponują dużym potencjałem, by wnieść istotny wkład do kwestii ekologicznej uprawy roli. Nasze raporty dotyczące projektu pszczelarskiego w Niemczech, ekologicznego sklepu w Rumunii oraz produkcji mleka w Armenii są inspirującymi przykładami lokalnych przedsięwzięć o międzynarodowym znaczeniu.

Informowaliśmy Państwa na bieżąco odnośnie sytuacji w Europie dotyczącej modyfikowanych genetycznie organizmów (MGO). Tym razem mamy bardzo optymistycznie nastrajające wiadomości. W lipcu parlament europejski podjął decyzję umożliwiającą państwom członkowskim wprowadzenie ograniczeń bądź też zakazu uprawy MGO na ich terenie. Tym samym parlament potwierdził jednoznacznie prawo obywateli EU do życia bez MGO.

Życzymy Państwu przyjemnej lektury!

Katja Bykova i Bernhard Jansen, EkoConnect

Tłumaczenie z niemieckiego: Marcin Sieczkowski, korekta: Sadia Robein

Spis treści:

1. Doświadczenia z uprawy ekologicznej soi w północnych Niemczech i północnej Europie
2. IFOAM wprowadza nowe, obowiązujące na całym świecie, logo dla produktów ekologicznych
3. Ekologiczna hodowla roślin dla Europy wschodniej – prezentacja ośrodka badawczego hodowli zbóż w Darzau.
4. Jak można lepiej informować klientów o produktach ekologicznych- przykład z Rumunii.
5. Krowa zabójcą klimatu?
6. Organic Marketing Forum w Warszawie
7. Zrównoważona produkcja mleka ekologicznego w Armenii
8. Pszczoła szuka rolnika
9. Film "Pig business" wnosi wkład do tematu eko-mięsa.
10. Nadchodzące spotkania 2011


EKOconnect
Organic Agriculture Moving East


avalon

1. Doświadczenia z uprawy ekologicznej soi w północnych Niemczech i północnej Europie

Strączki soi stanowią w ekologicznych gospodarstwach hodowlanych ważne źródło białka w paszy. Soja jest także przydatna dla innych upraw jako roślina wiążąca azot, która potrzebuje znacznie krótszych przerw w uprawie niż np. groch czy łubin.

Istnieje wiele problemów związanych z genetycznie modyfikowaną soją, w tym stale rosnące ceny produktów sojowych.. Dotychczas uważano, że z powodu wysokich wymagań odnośnie temperatury soja może być uprawiana jedynie w południowych Niemczech oraz południowej Europie (Włochy, Francja, Austria). Ekspersi z Dolnej Saksonii (www.lwk-niedersachsen.de) badali ostatnio możliwość uprawiania ekologicznych strąków soi także w północnej części Niemiec. Próby takie podejmowane są również w Danii (agrsci.au.dk/sojabonner) oraz Szwajcarii (www.raumberg-gumpenstein.at).



Photo: University Aarhus

Ogólne potrzeby klimatyczne i geograficzne soi dają się opisać w sposób następujący: potrzebuje ona łatwo nagrzewającej się ziemi oraz miejsca chronionego przed zimnymi wiatrami suma temperatur (suma średnich temperatur dziennych od siewu do zbiorów) powinna wynosić ok. 1450 °C, temperatura nie powinna spadać poniżej 6 °C, podłoże nie powinno być kamieniste, z możliwie niewielkim zachwaszczeniem i optymalną wartością pH 6-7. Jako wcześniejsza uprawa bardziej nadają się zboża ozime niż jare. Nie powinno się siać soi bezpośrednio po uprawie kartofli (według Baumert, Naturland luty 2011), a przerwa po uprawie słoneczników albo rzepaku powinna wynosić 4 lata...

Odmiany uprawiane w północnych oraz wyżej położonych terenach powinny wykazywać znaczną tolerancję na zimno oraz wcześnie dojrzewać. Przykładem takiej odmiany jest „Fiskeby V” z hodowli Holmberg w Szwecji. Natomiast w próbach przeprowadzanych w Dolnej Saksonii najlepiej wypadł gatunek „Merlin” oraz „Protina”, również stosowana jako pasza dla zwierząt.

Nasiona soi zawierają z reguły 30-45% białek, 15-25% tłuszczu. W próbach przeprowadzonych w Danii w latach 2008-2010 zbiory wyniosły 1,5-2,0 t/ha, zawartość białek 40-42% a tłuszczu 16-18%. W Dolnej Saksonii zebrano średnio 2 t/ha przy zawartości białek 40% oraz tłuszczu 19%. Jednakże w roku 2010 zbiory w wysokości 1,2 t/ha rozczarowały z powodu niekorzystnych warunków pogodowych (bardzo zimny i wilgotny maj) oraz nieprawidłowego rozwoju bakterii Rhizobium. Zawartość białek w tym zbiorze wyniosła 30%, podczas gdy zawartość tłuszczu odpowiadała zawartości z roku 2009.

Największym problemem podczas uprawy strąków soi jest jej mała odporność na zachwaszczenie. Plevienie musi odbywać się metodami mechanicznymi. W Dolnej Saksonii wypróbowano różne typy mechanicznego plewienia. Najskuteczniejszy okazał się chwastownik tworzący niewielką hałdę na lewo lub prawo od roślin, która przykrywa chwasty. By chwastownik działał prawidłowo konieczny jest 40 cm odstęp między rzędami roślin, zamiast najczęściej stosowanego 12 cm odstępu. W Danii, dzięki zwiększonemu odstępowi między rzędami roślin udało się podnieść zbiory o 0,2 – 0,4 t. W podanych źródłach można znaleźć także informacje o najlepszych technikach siewnych i zbioru.

Baumert (2011): Erfahrungen im Anbau von Sojabohnen 2010. Naturland Fachberatung. www.naturland.de/fileadmin/MDb/documents/Erzeuger/Tagungsbeitraege/Ackerbautagung_2011/2011-A-Baumert-Erfahrungen_Anbau_Sojabohnen_2010.pdf

Mücke; Meyercordt (2010): Versuchsbericht Ökologischer Sojabohnenanbau in Niedersachsen www.lwk-niedersachsen.de/download.cfm/file/346,44ac074b-237d-eebf-5e5c42055e4d8fbf~pdf.html

Petersen (2010): Dyrkning af sojabønner i Danmark (Anbau von Sojabohnen in Dänemark). Aarhus University, Faculty of Agricultural Sciences. web.agrsci.dk/djfpublikation/djfpdf/gvma333.pdf

Autorka: Andrea Mühle, EkoConnect

Tłumaczenie: Dominik Pick, korekta: Sadia Robein

2. IFOAM wprowadza nowe, obowiązujące na całym świecie, logo dla produktów ekologicznych

W związku z globalnym wzrostem rynku produktów ekologicznych zwiększyła się również liczba różnych ekologicznych etykiet, tym samym utrudniając konsumentom w coraz większym stopniu rozeznanie. Poza obecnymi państwowymi certyfikatami istnieje również wiele prywatnych oznaczeń, zadaniem których jest dostarczenie klientowi dodatkowych specyficznych informacji dotyczących pochodzenia czy też jakości produktów. Jednakże w rzeczywistości tylko niewielka część konsumentów zainteresowana jest szczegółami procesów certyfikacyjnych czy też ich standardami. Dla kupujących najważniejsze jest, czy produkt został atestowany przez uznanego ekologicznego certyfikanta i czy jego produkcja przebiegała według ekologicznych norm.



14 lutego 2011 roku po trwającej 6 lat dyskusji, Międzynarodowe Stowarzyszenie Ekologicznych Ruchów Rolnych (The International Federation of Organic Agriculture Movements – IFOAM) zaprezentowało opracowany na nowo system gwarancji oraz wprowadziło nowy globalny certyfikat – Global Organic Mark. Elementem kluczowym systemu jest tak zwana „Rodzina Standardów” (Family of Standards) – lista globalnych ekologicznych wytycznych. Zawiera ona wszystkie ekologiczne normy oficjalnie uznane przez IFOAM jako zgodne z jego celami oraz wymogami.

W chwili obecnej już ponad 40 państwowych i prywatnych organizacji spełnia zebrane wymagania i stanowi tym samym część „rodziny”. Ustawodawstwo ekologiczne UE jest zorientowane na Family of Standards i przejęło jej wytyczne. To samo tyczy się prawnych ustaleń w kontekście standardów ekologicznych w krajach jak m.in. Niemcy, Włochy, Węgry, Szwajcaria, USA, Kanada, Turcja, Indie, Chiny, Izrael, Japonia i Argentyna. Również prywatne stowarzyszenia rolnicze jak np. Gää e.V. z Niemiec oraz Bolicert z Boliwii są do wymienienia w tym kontekście. Dalsze stowarzyszenia będą przyłączać się z biegiem czasu.

IFOAM oferuje poprzez Global Organic Mark pierwsze ekologiczne logo akceptowalne na całym świecie. Rolnicy oraz ekologiczny przemysł przetwórczy i handlowy może stosować certyfikat po spełnieniu ustalonych przez ruch rolniczy wytycznych produkcyjnych.

„Zaczynamy nową erę” - obwieściła Katherine DiMatteo, prezydent IFOAM. „Family of Standards wraz z Organic Mark to istotne kamienie milowe w historii ekologicznego ruchu rolniczego. Rozpoznanie wielkiego potencjału tych nowych narzędzi zależy teraz od grup zainteresowania na rynku.”

Więcej informacji na ten temat znajdują Państwo na stronie internetowej IFOAM (www.ifoam.org) jak również w wydawanym przez IFOAM magazynie *Ecology und Farming* (nr 2, kwiecień 2011, www.ecologyandfarming.com).

Autorka: Katja Bykova, EkoConnect

Tłumaczenie z niemieckiego: Marcin Sieczkowski, korekta: Sadia Robein

* * * * *

3. Ekologiczna hodowla roślin dla Europy wschodniej – prezentacja ośrodka badawczego hodowli zbóż w Darzau.

Od 20 lat ośrodek badawczy Darzau w Niemczech zajmuje się hodowlą zboża w warunkach ekologicznej uprawy.



Placówka badawczy hodowli zbóż Darzau położona jest na południowy wschód od Hamburga. Miejsce to odznacza się przeważnie piaszczystymi glebami (<50 punktów na skali od 0 do 100). W połączeniu z corocznymi, występującymi o różnych porach roku okresami suszy, jest tu możliwa szczególna selekcja w aspekcie tolerancji na suszę. Rozwijane są odmiany specjalnie dostosowane do warunków uprawy w ekologicznym rolnictwie. Są one selekcjonowane na osiągnięcie wysokiej wydajności substancji odżywczych tzn., że przy niskich nakładach otrzymywane są dobre do bardzo dobrych plony pszenicy ozimej z wysoką zawartością glutenu. Dalszym kryterium jest dobra zdolność zacienienia przyczyniająca się do hamowania wzrostu chwastów. Selekcjonowana jest poza tym odporność na

choroby przenoszone przez materiał siewny, także kolejne odmiany zbóż odporne są na śnieć cuchnącą (*Tilletia caries*) oraz grzyb (*Ustilago Tritici*). Poza pszenicą prace przebiegają nad odmianami żyta populacyjnego jasnoziarnistego, jęczmienia nagonasiennego ozimego i jarego, jęczmienia browarnego, pszenicy samopszej do wysiewów jesiennych oraz owsa nagonasiennego. W ostatnim czasie do programu hodowli dołączone zostały odmiany grochu ozimego jako bobowate. Okazało się, że groch ozimy uprawiany na lżejszych glebach jest poprzez silniejszy rozwój na początku roku bardziej konkurencyjny i mniej podatny na suszę aniżeli groch jary. Kluczowy jest tutaj rozwój zimotrwałych białokwitnących ziaren grochu.

Jako organizacja użytku publicznego poszukujemy w interesie ekologicznej uprawy roślin w rolnictwie kontaktów z rolnikami, przetwórcami oraz producentami nasion zainteresowanych ekologiczną uprawą roślin. Jesteśmy otwarci na zapoznanie się z podobnymi inicjatywami oraz na wymianę doświadczeń. Dalsze informacje dotyczące naszych odmian znajdują Państwo na stronie www.darzau.de, bądź też pod numerem telefonu +49 5853-1319. Osobą kontaktową jest Pan Ulrich Qendt.

Autor: Ulrich Quendt, Darzau

Tłumaczenie z niemieckiego: Marcin Sieczkowski, korekta: Sadia Robein

* * * * *

4. Jak można lepiej informować klientów o produktach ekologicznych- przykład z Rumunii.

„Pukka Food“ to jeden z pierwszych sklepów ze zdrową żywnością, który został założony w kwietniu 2008 roku przez dwie młode matki Ileana Muntean i Bogdana Ghinescu. Ale w tym przypadku chodzi o coś więcej niż czysta sprzedaż produktów ekologicznych. Pukka Food stara się udostępnić szerokiej opinii publicznej, poprzez innowacyjne oferty dla klientów, informacje o ekologicznych i zdrowych artykułach spożywczych.



Prowadzenie działalności w branży eko w Rumunii jest nadal wyzwaniem. Ileana Muntean, która od 2010 roku prowadzi sklep sama, potwierdza, że „Rumuni nie są jeszcze w stanie zapłacić wyższej ceny za zdrową żywność”. Niemniej jednak stara się, aby dostarczyć jak najwięcej informacji swoim klientom: „Organizujemy degustacje i dyskusje, bierzemy udział w targach. W tym roku zorganizowaliśmy kurs gotowania witaliańskich posiłków i kilka pokazów przyrządzania witaliańskich deserów w kilku szkołach i przedszkolach.

Pukka Food jest ponadto partnerem programu „Metabolic Balance“. Program ten, zdefiniowany jako „program żywieniowy regulowania wagi i poprawienia stanu zdrowia“, został opracowany przez lekarzy i dietetyków w celu zwiększenia świadomości o zdrowej żywności i przekazania praktycznych wskazówek. Dla Ileany Muntean współpraca ta jest logicznym uzupełnieniem jej handlowej działalności: „Przekazujemy wszystkim zainteresowanym klientom informacje o programie, w zamian partnerzy z Metabolic Balance polecają nasze produkty, ponieważ ekologiczne artykuły żywnościowe stanowią ważną część ich programu.“

Pukka Food posiada punkt informacyjny, gdzie klienci zdobyć mogą więcej informacji na temat produktów, małą bibliotekę, stronę internetową, na której można zaprenumerować biuletyn informacyjny oraz profil na Facebook. Współpracownicy informują klientów o nowych produktach oraz szerzej o ekologicznych rozwiązaniach zarówno osobiście jak i poprzez dostępne w punkcie informacyjnym ulotki,

Od kilku tygodni produkty można zamówić również przez Internet. Do najbardziej ulubionych produktów zalicza się produkty regionalne, np. sok jabłkowy z Mălâncrav i bawola fetę z Transylwanii lub specjalne produkty jak mleczko kokosowe, komosa ryżowa, które zazwyczaj są trudno dostępne. W celu zdobycia konkurencyjnych cen, 40% importowanych towarów kupowanych jest bezpośrednio od producenta..

www.pukkafood.ro

Autorka: Sadia Robein, EkoConnect

Tłumaczenie z języka angielskiego: Agnieszka Dalek, korekta: Sadia Robein

5. Krowa zabójcą klimatu?

To nie krowa, lecz gospodarka przemysłowa stanowi zagrożenie dla globalnego klimatu!

W swojej niedawno opublikowanej książce Anita Idel zamieściła mowę obronną w kwestii bydła. W profesjonalny, ale zarazem czuły sposób, pisze o bawołach w Brandenburgii, bizonach w Nadrenii Północnej-Westfalii oraz bydle Nguni w Namibii. Przede wszystkim jednak dowodzi gruntownie i wyczerpująco, dlaczego bydło nie jest odpowiedzialne za światową katastrofę klimatyczną.

Fakt emisji metanu był powodem wielokrotnego przedstawiania bydła w latach ubiegłych jako „zabójcy klimatu”. Anita Idel wyjaśnia w swej publikacji powody, dla których bydło domowe nie może być *per se* określane jako szkodliwe dla klimatu oraz stawia szereg pytań dotyczących intensywnego systemu hodowli. Hodowla rogacizny w systemie gospodarki pastwiskowej nie tylko nie doprowadziłaby do zapaści klimatycznej, lecz wręcz przeciwnie, mogłaby przyczynić się do ograniczenia emisji gazów cieplarnianych. Powodem tego jest fakt, iż w użytkach zielonych, wynoszących w skali światowej 40% powierzchni, zmagazynowane jest szczególnie dużo węgla w postaci czarnoziemiu. Każda tona tego ostatniego odciąża atmosferę o 1,8 tony CO₂ - mówi się tu o tzw. „depresji węglowej”.

Zrównoważone zarządzanie arealem łąk oferuje wyższy potencjał dla magazynowania, CO₂ aniżeli jakkolwiek inna forma zagospodarowania terenów rolnych. Bydło jest w stanie, w przeciwieństwie do ludzi, do strawienia celulozy zawartej w roślinie i do przetworzenia jej w mleko i mięso. Na żywnościową konkurencję dla człowieka wyrasta dopiero poprzez fakt dokarmiania soją oraz zbożami, co niweluje te korzyści i sprawia, iż bydło staje się bezpośrednim konkurentem człowieka. „Z krowy jest robiona świnia!” - pisze Anita Idel wskazując na masową hodowlę bydła. Gdyż [wg autorki] czynnikami faktycznie przyspieszającymi zmiany klimatyczne są wysoki stopień stosowania pasz treściwych, osiągnięty poprzez zastosowanie nawozów syntetycznych, karczowanie lasów deszczowych oraz przekształcanie użytków zielonych w pola uprawne!

Anita Idel krytykuje w swej książce opublikowany w 2006 roku raport FAO (Food and Agriculture Organization of the United Nations - Organizacja Narodów Zjednoczonych do spraw Wyżywienia i Rolnictwa) dotyczący konsumpcji mięsa: „The long shadow of livestock”. Ponadto autorka rozprawia się z argumentami, wg których emisja gazów cieplarnianych zmniejsza się wraz ze wzrostem zdolności do produkcji mleka: „Autorzy nie uwzględnili w swych badaniach różnych systemów oraz stopniów intensywności produkcji, a wysuwanie sensownych wniosków jest możliwe tylko w przypadku gdy znana jest zależność pomiędzy poniesionymi nakładami (input) a otrzymanymi rezultatami (output)”. Lepsze wyniki mogą być osiągnięte jedynie poprzez zastosowanie większej ilości pasz treściwych, których produkcja zużywa z kolei zasoby oraz uwalnia CO₂ i podtlenek azotu. Autorka krytykuje, iż podane obliczenia nie podają intensywności produkcji (treściwej) paszy oraz długości życia trzody. Krowy mleczne o wysokiej zdolności produkcyjnej są bardziej podatne na choroby, a im wcześniej zostaną wybrakowane, tym więcej młodych osobników musi być odchowanych w celu ich zastąpienia.

Gospodarka pastwiskowa jest ponadto bardzo przyjaznym zwierzęciu systemem. Anita Idel opisuje współzystencję człowieka i zwierzęcia, tzw. „Low Stress Stockmanship” - metodę obchodzenia się z szacunkiem z bydlęciem jak również na koniec pełne szacunku jego zabijanie – poprzez strzał na łące. „Nie trzeba być obrońcą praw zwierząt ani osobą mięsożerną, ani obojętną na raz by zrozumieć, że nie istnieje lepszy sposób uśpienia aniżeli niespodziewany strzał, który trafia zwierzę przeznaczone do uboju najlepiej na leżąco: bez łapania i załadunku, bez transportu i wyładunku, bez stresu na polu uboju – tylko – bang.” Odważna i warta przeczytania książka.

Dr. Anita Idel jest lekarzem weterynarii. W latach 2005-2008 była czołową autorką światowego raportu agrarnego. Jest współzałożycielką Stowarzyszenia Krytyczne Weterynarstwo, sieci Gen-etycznej, jak również stowarzyszenia na rzecz ekologicznej hodowli bydła. Wykłada na uniwersytecie w Kassel, jest czynna jako mediatorka.

Anita Idel: *Die Kuh ist kein Klima-Killer*. Wydawnictwo Metropolis, 200 stron. Numer zamówienia 978-3-89518820-6. Cena 18,00 euro. Aktualnie książka dostępna jest wyłącznie w języku niemieckim, jesienią roku 2011 ukaże się również wersja angielskojęzyczna.

Autorzy: Nora Petzold i Bernhard Jansen, EkoConnect

Tłumaczenie z języka niemieckiego: Marcin Sieczkowski, korekta: Sadia Robein



6. Organic Marketing Forum w Warszawie

„Bio i komunikacja – wspólnie do sukcesu“ pod tym mottem spotkali się po raz szósty przedstawiciele branży ekologicznej z prawie 30 krajów. Podczas gdy liczba uczestników spotkania utrzymała się na poziomie z zeszłego roku, odnotowano znaczący wzrost liczby wystawców. Spotkanie to podkreśla ważną rolę rolnictwa ekologicznego w polityce i ukazuje, iż rynek ekologiczny Europy Wschodniej stoi na początku dynamicznego rozwoju. Szóste Organic Marketing Forum (OMF) było również po raz pierwszy neutralne pod względem emisji CO₂.



www.organic-marketing-forum.org

„Znaczenie Europy Środkowej i Wschodniej dla sektora ekologicznego stale wzrasta. Z jednej strony obszar ten jest doskonałym rynkiem zbytu dla produktów ekologicznych, a z drugiej stanowi ważnego dostawcę surowców naturalnych, który oferuje również żywność ekologiczną o wysokiej jakości w zakresie własnej marki i private label”, tak podsumowuje 6. Organic Marketing Forum Bernhard Jansen, prezes EkoConnect – Międzynarodowego Centrum Rolnictwa Ekologicznego Europy Środkowej i Wschodniej. To międzynarodowe, dwudniowe spotkanie dla producentów i sprzedawców produktów ekologicznych i surowców naturalnych odbyło się w dniach 26.- 27. maja w Warszawie. Podobnie jak w zeszłym roku w spotkaniu uczestniczyło ok. 370 osób z 27 krajów. Powierzchnia wystawy zwiększyła się natomiast o 35%, a liczba wystawców wzrosła o prawie jedną trzecią. Wśród wystawców były reprezentowane między innymi wspólne stoiska z Polski, Austrii i Niemiec. Po raz pierwszy wystawili się również regionalni przedstawiciele stowarzyszeń ekologicznych z Centralnej Azji. Zwiększyła się też liczba uczestników i wystawców rosyjskojęzycznych. „Dobra atmosfera podczas Forum oraz ekologiczny poczęstunek przygotowany przez Polską Ekologię wspólnie z Ministerstwem Rolnictwa podkreślają pozytywny rozwój rolnictwa ekologicznego w Polsce”, powiedział Bernhard Jansen.

„Bez eko sukcesu nie będzie” - to myśl przewodnia rozpoczynającego konferencję wystąpienia Feliksa Prinz zu Löwensteina (BöLW), które dowodziło, iż problem głodu na świecie nie zostanie rozwiązany przez stosowanie inżynierii genetycznej, ani przez zwiększony nakład produkcyjny, lecz tylko dzięki tradycyjnemu rolnictwu, uprawie ekologicznej i zmianie nastawienia konsumenta. Oprócz różnorodnych wystąpień dotyczących marketingu i zarządzania na wszystkich szczeblach łańcucha dostaw, z dużym zainteresowaniem spotkały się relacje poszczególnych krajów Europy Środkowej i Wschodniej jak np. Rosji, Bułgarii, Węgier czy Polski. Trwające równolegle warsztaty obejmowały zagadnienia dotyczące zrównoważonego rozwoju i wykorzystania mediów. Oddzielne spotkanie, poświęcone zdrowemu odżywianiu, skierowane było do dzieci. Na zakończenie konferencji przedstawiciele Bioconcept-Gardenia (Polska) i Ariza (Holandia) przedstawili możliwości i szanse długotrwałej współpracy między wschodem i zachodem, oraz rozwój szacunku i zaufania między partnerami na płaszczyźnie gospodarczej.

Zwycięzcą konkursu na najlepszy produkt ekologiczny została firma LaSelva (Włochy). Drugie miejsce przypadło firmie Bio Planet z Polski, a trzecie niemieckiej firmie Voelkel.

W celu zastosowania zasad zrównoważonego rozwoju w praktyce, EkoConnect zorganizowało po raz pierwszy OMF 2011 jako neutralne forum pod względem emisji dwutlenku węgla. Dzięki wsparciu Soil and More z Holandii, ślad węglowy naszego wydarzenia w Polsce będzie zbilansowany poprzez projekt utworzenia kompostu na farmie SEKEM w Egipcie. Dzięki wsparciu Soil and More oraz SEKEM, EkoConnect będzie kontynuował tą inicjatywę przy organizacji przyszłych OMF.

Organic Marketing Forum zostało objęte patronatem Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz IFOAM EU Group. Forum zostało zorganizowane przez EkoConnect przy współpracy z Polską Ekologią, Centrum Doradztwa Rolniczego, Ekolandem oraz Organic Retailers Association. Więcej informacji na www.organic-marketing-forum.org.

Autor: Hans-Josef Brzukalla, EkoConnect

* * * * *

7. Zrównoważona produkcja mleka ekologicznego w Armenii

Popyt na produkty ekologiczne rośnie nie tylko w Ameryce Północnej, Azji czy Europie, lecz także w mniej rozwiniętych krajach. Jednym z nich jest Armenia.

Przemysł spożywczy w Armenii szybko się rozwija. Potencjał eksportowy tego kraju w dziedzinie produktów rolniczych wytworzonych ekologicznie, z upraw posiadających doskonałe warunki klimatyczne, jest niemały. Od 1995 roku przetwórstwo spożywcze należy do najważniejszych gałęzi przemysłu tego kraju. Ponieważ stosowanie chemikaliów jest mało rozpowszechnione wśród armeńskich rolników, istnieje duży potencjał dla rozbudowy „rolnictwa ekologicznego“.



Photo: University of Kassel

Obiecującą dziedziną jest tutaj produkcja mleczna. Obecnie w Armenii istnieje 38 dużych przedsiębiorstw przetwórstwa mleka, produkujących konwencjonalne przetwory mleczne. Jednak moce produkcyjne w dziedzinie przetwórstwa mlecznego można by jeszcze zwiększyć i pokryć tym samym zarówno zapotrzebowanie rynku krajowego jak i zagranicznego (np. Gruzji).

Armeński Państwowy Uniwersytet Rolniczy, w ścisłej współpracy z niemieckim uniwersytetem w Kassel (fakultet: Jakość ekologicznych produktów i kultura żywienia), opracował specjalny plan dla edukacyjno-doświadczalnego gospodarstwa ekologicznego "Balahovit", specjalizującego się w mleczarstwie, położonego na północnym wschodzie regionu Kotyjak na wysokości 1500 m n.p.m.

Mleczarnia została odbudowana i zmodernizowana według europejskich standardów, a wyposażono ją w sponsorowane niemieckie urządzenia i maszyny do przetwórstwa mleka tak, że studenci Armeńskiego Państwowego Uniwersytetu mogą ocenić i poznać nowoczesne systemy przetwarzania mleka. W ramach Mastera stosowanych nauk biologicznych urządzono także laboratorium do przeprowadzania kontroli jakości.

Ekipa projektu brała także pod uwagę oszczędność energii i wody oraz wprowadziła do procesu przetwórstwa zasady systemu HACCP. Ponadto w niedługim czasie mleczarnia ma zostać wyposażona w kolektory słoneczne, aby w ten sposób zapewnić procesowi produkcji gorącą wodę, a także w biologiczny system oczyszczania wody, któremu poddawane będą odpady powstające przy produkcji mlecznej. Uniwersytecka mleczarnia, poprzez zastosowanie w niej powyższych technologii, będzie w przyszłości i wzorcem dla innych mleczarni w regionie i całym kraju.

Mleczarnia uniwersytecka rozpoczęła działalność od produkcji 6-7 rozmaitych ekologicznych produktów mlecznych takich jak zsiadłe mleko, *matsun*, mleko, *tan (ayran)*, twaróg i ser (gatunki "Lori" i "Chanakh"). Celem projektu jest utrzymanie stałej i zrównoważonej produkcji, przede wszystkim o charakterze dydaktycznym, ale także dla usług zewnętrznych.

Bardziej odległym celem jest zmniejszenie zapotrzebowania na import i rozbudowanie eksportu ekologicznych produktów mlecznych.

Kierownictwo projektu: Prof. Dr. rolnictwa. Angelika Plöger i Inż. Sonika Aminforoughi, Uniwersytet Kassel

(Specjalizacja: Ekologiczna jakość produktów spożywczych i kultura żywienia)

Autor: Katja Bykova, EkoConnect

Tłumaczenie z języka niemieckiego: Arkadiusz Cencora, korekta: Sadia Robein

* * * * *

8. Pszczoła szuka rolnika

W chwili, gdy świat boryka się z masowym wymieraniem pszczół, a co za tym idzie ze spadkiem bioróżnorodności oraz gospodarczym kryzysem bezpośrednio dotykającym rolnictwo - zależne niekiedy całkowicie od aktywności owadów zapylających - stowarzyszenie Gää uruchamia internetową platformę dla pszczelarzy i rolników.

Projekt platformy narodził się latem ubiegłego roku, po rozmowach organizacji Gää z hodowcami pszczoł. Jest to internetowy spis pszczelarzy i ekologicznych rolników, który daje możliwość wymiany doświadczeń i nawiązania bezpośredniego kontaktu poprzez zamieszczanie informacji o pasiece lub gospodarstwie rolnym. „Znalezienie terenu w celu umieszczenia uli z dala od pól spryskiwanych niedopuszczalnymi w rolnictwie ekologicznym środkami owadobójczymi stanowi poważny problem. Z drugiej strony produkcja sadownicza, czy też uprawy takie jak rzepak uzależnione są od zapylania przez pszczoły w 90 %, a wtedy platforma taka staje się również interesująca dla rolników szukających pszczelarzy”, tłumaczy Freia Böhm z Gää, realizatorka projektu..

Korzystanie z platformy jest bardzo proste. Po wypełnieniu odpowiedniego formularza na stronie internetowej oraz zaznaczeniu typu poszukiwanego bądź oferowanego obszaru, pszczelarz bądź rolnik ma możliwość uzupełnienia swego profilu i korzystania ze spisu według wybranych kryteriów.

Platforma zaczęła funkcjonować na początku tego lata. Choć zasięg jest na razie regionalny, dostępna jest na całe Niemcy. Skierowana do wszystkich pszczelarzy, wymaga tymczasem od rolnika przynależność do stowarzyszenia. Freia Böhm zaznacza jednak, iż „w przyszłości planowane jest udostępnienie platformy także innym ekologicznym rolnikom”.

Więcej informacji o Związku Rolników GÄA znajdą Państwo na stronie:

www.gaea.de

www.imker.gaea.de

Autorka: Sadia Robein, EkoConnect e.V.

Tłumaczenie z języka niemieckiego: Agnieszka Dalek, korekta: Sadia Robein

* * * * *

9. Film "Pig business" wnosi wkład do tematu eko-mięsa.

Skandal wywołany w styczniu w Niemczech, po odkryciu w karmie dla świń i kurczaków rakotwórczych dioksyn, sprawił, że wyprodukowany w 2009 roku film Tracy Worcestera pt. "Pig business" (Świński interes) znalazł się ponownie w centrum zainteresowania.

W swoim filmie, Tracy Worcester poddaje ostrej krytyce masową hodowlę świń, podpierając się przy tym argumentami natury etycznej, socjalnej, finansowej oraz politycznej. Pomijając fakt, iż masowa hodowla zwierząt jest ich dręczeniem w najczystszej postaci, duże zakłady mięsne lekceważą prawa konsumentów dotyczące zdrowej żywności i stwarzają warunki wręcz uniemożliwiające mniejszym gospodarstwom rolnym przeżycie.



Tracy Worcester wraz z kilkoma deputowanymi Parlamentu Europejskiego dają dowody na to, że europejscy podatnicy wspierają przemysłową hodowlę zwierząt doprowadzając tym samym odpowiedzialne małe gospodarstwa rolne na skraj ich egzystencji.

W filmie pokazany został również proceder przenoszenia zakładów dużych producentów mięsnych na teren Europy wschodniej, gdzie standardy są niższe, a siła robocza tańsza. Duża część filmu została nakręcona w Polsce, gdzie swoje zakłady posiada również największy wytwórca wieprzowiny Smithfield Foods.

Film umożliwia wgląd w proces dzisiejszej produkcji wyrobów mięsnych oraz informuje na ten temat w sposób wyczerpujący. Przedstawione argumenty nie opowiadają się jednak po żadnej ze stron w sposób jednoznaczny i każdy widz powinien wyrobić sobie własne zdanie.

Film „Pig Business” można obejrzeć bezpłatnie na oficjalnej stronie internetowej: www.pigbusiness.co.uk. Film kręcony został w języku angielskim i częściowo polskim. Napisy dostępne są w różnych językach, m.in. niemieckim, węgierskim, rumuńskim, ukraińskim, rosyjskim i słoweńskim.

Autorka: Katja Bykova, EkoConnect, korekta: Sadia Robein

Helmy Abouleish założyciel SEKEM w Egipcie jest wolny

Helmy Abouleish miał być jednym z głównych mówców na Organic Marketing Forum 2011 w Warszawie. Niespodziewanie musiał odwołać swój wykład, ponieważ w trakcie rewolucji w Egipcie został aresztowany i osadzony w więzieniu. Jesteśmy szczęśliwi, że Helmy Abouleish po ustnej rozprawie 5 lipca znów jest wolny i dalej pracuje w SEKEM.

Dalsze informacje dostępne na stronie: www.facebook.com/sekemgroup?ref=ts

Tłumaczenie z języka niemieckiego: Arkadiusz Cencora, korekta: Sadia Robein

* * * * *

Warsztat nt. produkcji i przetwórstwa mleka i mięsa w rolnictwie ekologicznym

EkoConnect wraz z Instytutem Badań nad Rolnictwem Ekologicznym (FiBL) organizują warsztat pt. „Large scale organic milk and meat production and processing” (Produkcja i przetwórstwo mleka i mięsa w dużych gospodarstwach). Warsztat trwać będzie od 11. do 15. października w Niemczech, w znajdujących się w okolicach Drezna i Berlina gospodarstwach ekologicznych. Celem spotkania będzie zapoznanie rolników, przetwórców i konsultantów ze Środkowej i Wschodniej Europy z wymaganiami, dobrymi praktycznymi przykładami oraz możliwościami i ograniczeniami związanymi z prowadzeniem dużych gospodarstw ekologicznych produkujących lub przetwarzających mleko i mięso. Seminarium prowadzone będzie w języku rosyjskim. Zapewnione zostanie tłumaczenie symultaniczne z języka niemieckiego na rosyjski (z języka niemieckiego na polski na życzenie). Więcej informacji na temat wydarzenia na stronie internetowej EkoConnect: www.ekoconnect.org.

* * * * *

Pszczelarstwo i ekologiczna produkcja roślinna – warsztat dla hodowcy pszczoł i rolników

6. października bieżącego roku w Zgorzelcu EkoConnect organizuje warsztat-dyskusję pt. "Pszczelarstwo i ekologiczna produkcja roślinna". Spotkanie będzie samodzielną wymianą doświadczeń między dolnośląskimi i saksońskimi pszczelarzami oraz rolnikami na tematy dotyczące rozwoju regionalnego pszczelarstwa i z nim związanej produkcji roślinnej (gospodarowanie pasiek, sprzedaż ich produktów, współpraca w promocji zawodu, kooperacja między pszczelarzami a rolnikami). Cel tego spotkania to utworzenie trwałej współpracy transgranicznej między gospodarstwami pasiecznymi i przedsiębiorstwami rolnymi w Saksonii i na Dolnym Śląsku Więcej informacji na stronie internetowej EkoConnect: www.ekoconnect.org.

Ogłoszenie: zielona komunikacja

Wymyślamy i piszemy teksty dla **zielonych branż**.

Komunikujemy **zielone treści**.

Nasze pomysły umieszczamy w broszurach budujących wizerunek firm, na stronach internetowych i w serwisach aktualności, w ogłoszeniach i na fasadach domów, w filmach publikowanych w sieci i w formie magazynu lub jako blog. Piszemy notatki przedstawiające firmy, biografie i książki fachowe. Zaskakujemy klientów naszych klientów obrazami ze słów i tekstowymi instalacjami.

Należymy do Specjalistycznego Zrzeszenia Wolnych Copywriterów (Fachverband Freier Werbetexter - FFW) i Zrzeszenia Niemieckich Dziennikarzy (Deutschen Journalisten-Verband - DJV), współpracujemy z profesjonalnymi partnerami.

Kontakt do nas:



Laelia Kaderas

info@green-content-marketing.de

tel: 00 49 - 4 41 - 219 75 30

fax: 00 49 - 4 41 - 219 75 40

www.green-content-marketing.de

KOMMUNIKACJA TO MARKETING

Tłumaczenie z języka niemieckiego: Arkadiusz Cencora, korekta: Sadia Robein

* * * * *

10. Nadchodzące spotkania 2011

Data	Miejsce	Spotkanie	Temat	Link/Kontakt
06.09. - 07.09.	Saksonia, powiat Görlitz	Seminarium w ramach projektu Ziel-3 Dolnośląsko- Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska.	Dwudniowe seminarium w Saksonii, Tematy: sprzedaż bezpośrednia, regionalne i wiejskie inicjatywy, połączenie podmiotów po niemieckiej i polskiej stronie. Języki: niemiecki, polski	www.ekoconnect.org
07.09.	Valence, Francja	Bio'n Days: Targi handlowe rolnictwa ekologicznego - ochrona, produkcja i handel ekologicznymi i naturalnymi produktami.	Tematy: Możliwości wykorzystania technicznych produktów ubocznych ekologicznych artykułów żywnościowych, produkcji kosmetyków, tekstyliów i produktów naturalnych. Celem tej konferencji jest informowanie o nowych technologiach, możliwościach wykorzystania „odpadów” i rozwinięcie współpracy między techniką a gospodarką w Europie.	www.biondays.com
16.09. - 18.09.	Zakynthos, Grecja	Międzynarodowa Konferencja poświęcona rolnictwu ekologicznemu, agroturystyce w obszarze Morza Śródziemnego	Celem tej międzynarodowej konferencji jest wzmocnienie naukowego dialogu i rozpowszechnienie stosowanej wymiany informacji, Know-How i strategii innowacyjnych związanych z rolnictwem ekologicznym w klimacie śródziemnym.	www.abmconference2011.org
20.09. - 21.09.	Dolnośląski e, Polska	Seminarium w ramach projektu Ziel-3 Dolnośląsko- Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska	Dwudniowe seminarium o odnawialnych źródłach energii. Języki: polski, niemiecki	www.dodr.pl
21.09. - 24.09.	Belgrad, Serbia	2. BioBalkan Expo 2011	Ekologiczne artykuły żywnościowe, technika przetwarzania i wyposażenie dla rolnictwa ekologicznego, kosmetyki ekologiczne, naturalne produkty pielęgnacyjne, cyfrowe i drukowane media poświęcone zdrowemu trybowi życia.	www.alexpo.co.rs/2biobalkan2011.html
06.10.	Zgorzelec, Polska	Spotkanie w ramach projektu SNPL-EU "Działać ekologicznie"	Spotkanie na temat pszczelarstwa i współpracy pomiędzy niemieckimi i polskimi rolnikami i pszczelarzami. Języki: polski i niemiecki	www.ekoconnect.org
26.09.- 05.10.	Gyeonggi Paldang, Korea	IFOAM- Światowy Kongres i 3. ISO FAR- Konferencja	IFOAM- Kongres jest poświęcony praktycznym i odnoszącym się do stosowania kwestiom rolnictwa ekologicznego. Na konferencję naukową ISO FAR pod nazwą	www.kowc2011.org www.isofar.org

			„Organic is Life – Knowledge for Tomorrow“ mogą zostać dostarczone artykuły poświęcone wszelkim tematom związanym z rolnictwem ekologicznym.	
28.09. - 29.09.	Saksonia, Niemcy	Wyprawa naukowa ramach projektu Ziel-3 Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska	Wyprawa naukowa w rejon Górnych Łużyc	www.smul.sachsen.de/fulg
28.09.- 30.09.	Belgrad, Serbia	Targi delikatesów CULINARIA	Miejsce spotkań dla producentów napojów i artykułów spożywczych, skierowane do kupców i decydentów w przemyśle spożywczym. Wystawcy mogą zaprezentować swoje produkty.	www.culinariafinefood.com
02.10.	Augsburg, Niemcy	BioSüd	Targi poświęcone branżowemu handlowi zdrową żywnością .	www.biosued.de
08.10.- 12.10.	Kolonia, Deutschland	Anuga	Wiodące na świecie targi żywnościowe poświęcone handlowi, gastronomii i cateringowi.	www.anuga.de
11-10.- 15.10.	Drezno, Niemcy	Warsztaty “przestronna ekologiczna produkcja mleka i mięsa i przetwarzanie przy niewielkim zastosowaniu środków produkcyjnych”	Celem warsztatów jest zapoznanie uczestników z wymaganiami, przykładami najlepszej praktyki, jaki i z szansami i granicami produkcji i przetwarzania w ramach ustawodawstwa Unii Europejskiej. Warsztaty są prowadzone w języku rosyjskim.	www.ekoconnect.org
14.10. - 16.10.	Łódź, Polska	NATURA FOOD	Targi konsumenckie poświęcone ekologicznym, tradycyjnym i regionalnym artykułom spożywczym.	www.naturafood.pl
15.10. - 16.10.	Hanower, Niemcy	BioNord	Targi poświęcone branżowemu handlowi zdrową żywnością.	www.bionord.de
25.10.	Świdnica, Polska	Konferencja w ramach Projektu SNPL-EU “Działać ekologicznie”	Ekologiczne rolnictwo jako projekt przyszłościowy dla wiejskich obszarów (w języku polskim i niemieckim).	www.pogranicze-csb.home.pl
27.10. - 30.10.	Waldorfska Szkoła w Hanowerze Maschsee, Niemcy	Międzynarodowa konferencja poświęcona edukacji w zakresie rolnictwa biodynamicznego	"Przyszłość korzeni" jest mottem tej konferencji. Tematy: gospodarstwo rolnicze jako indywidualna jednostka, leśnictwo, zbiorowiska roślinności itd.	www.novembertagung.de
04.11. - 06.11.	Ateny, Grecja	Biologica: Targi artykułów ekologicznych.	Tematy: Najnowsze trendy i projekty poświęcone rolnictwu ekologicznemu odżywianiu, ekologii i zdrowiu.	www.biocluster.gr

14.11.- 15.11.	Praga, Republika Czeska	3. Konferencja naukowa poświęcona badaniu ekologicznego rolnictwa.	"Nowe wyniki badań naukowych dotyczących ekologicznego rolnictwa i ich wykorzystanie dla Europy Środkowej i wschodniej"	www.ctpez.cz
15.11.	Praga, Republika Czeska	Biosummit 2011	" Czy Czechy i Unia Europejska potrzebują rolnictwa ekologicznego i ekologicznych artykułów żywnościowych?" Okazja do wymiany informacji między polityką, administracją państwową, nauką, producentami ekologicznych artykułów żywnościowych, menedżerami i przedsiębiorcami.	www.ctpez.cz/biosummiteng.html
17.11.	Polska	Konferencja w ramach projektu Ziel-3 Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska	Temat: „ Ochrona środowiska w rolnictwie„ Języki: polski i niemiecki	www.dodr.pl
25.11.	Görlitz, Saksonia, Niemcy	Warsztaty w ramach projektu SNPL- EU „Działać ekologicznie”	Zarządzanie dla przedsiębiorstw będących w trakcie zmian (przeistawienie na rolnictwo ekologiczne, zmiana pokoleniowa, itd.) Języki: polski, niemiecki	www.gaea.de
06.12.- 07.12.	Drezno/ Niemcy	Wyprawa naukowa w ramach projektu Ziel-3 Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska	Temat: Ochrona środowiska poprzez rolnictwo ekologiczne, wizyty dolnośląskich rolników w gospodarstwach w Saksonii. Języki: niemiecki, polski.	www.ekoconnect.org

Tłumaczenie: Agnieszka Dalek, korekta: Sadia Robein

* * * * *

Czy podobał się Państwu nasz biuletyn informacyjny?

Jeśli tak, to proszę poinformować o nim swoich znajomych lub kolegów.

Jeśli biuletyn Informacyjny został Państwu przesłany przez kogoś innego, a chciałby Pan/Pani otrzymywać go bezpośrednio od nas, proszę napisać do nas krótki email: 'Subscribe EkoConnect Information Letter' redaktion@ekoconnect.org.

Jeśli nie chce Pan/Pani otrzymywać Biuletynu Informacyjnego dłużej, proszę napisać do nas krótki e-mail i wpisać w rubryce 'temat': 'Unsubscribe EkoConnect Information Letter'.

Pozdrowienia,

Redakcja

Avalon to międzynarodowa organizacja non profit w Holandii, która wspiera aktywnie rolnictwo ekologiczne.

Avalon pomaga gminom wiejskim w rejonie środkowo- i wschodnioeuropejskim, we utworzeniu trwałego społeczeństwa wiejskiego. W ten sposób pomagamy naturze i środowisku, socjalnobytowym warunkom i lokalnej gospodarce, zawsze w bliskiej współpracy z lokalnymi organizacjami takimi jak gminy, rolnicy, urzędy itd.

Sieć Avalonu

Jednym z najważniejszych naszych celów jest organizacje, rządy, uniwersytety i ekspertów połączyć za pomocą informacji i dyskusji na temat rolnictwa ekologicznego i ochrony środowiska. Wiedza i organizacja produkcyjna jak również sieć rynkowa i rozwój odgrywają ważną rolę w programach polityki rolnej i proekologicznej. Do czynności tych należą seminaria, edukacja zakładów prowadzących naukę zawodu i prezentację, rozwinięcie instytucji i zintensyfikowanie projektów.

Przez połączenie wszystkich uczestników powstanie jedna sieć z ponad 150-oma aktorami w zakresie rolnictwa ekologicznego, ochrony środowiska, różnorodności biologicznej i długotrwałego rozwoju tego obszaru. Sieć ta połączy ludzi, którzy aktywnie ze sobą pracują przy projektach Avalonu wspólnie z ekspertami na europejskim i międzynarodowym poziomie. Avalon wspiera tę sieć za pomocą komunikacji i wprowadzenia wyposażenia do polepszenia edukacji.

Członkostwo

Chcą Państwo zostać członkiem sieci? Prosimy o wypełnienie formularza meldunkowego na naszej stronie internetowej (www.avalon.nl). Należą Państwo już do naszej sieci? Zatem zaprosicie Państwo współpracowników, przyjaciół lub inne lobby, aby zostali członkami naszej sieci.

EkoConnect jest organizacją *non profit* z siedzibą w Niemczech, która wspiera wymianę informacji, wiedzy i doświadczenia w dziedzinie rolnictwa ekologicznego. Organizacja ta jest siecią osób i organizacji, które uczestniczą w eko-sektorze Europy Zachodniej i Wschodniej, aby umożliwić im spotkanie i współpracę.

Najważniejsze jest wsparcie takich działalności, które są za długotrwałym rozwojem rolnictwa ekologicznego w Europie Środkowej i Wschodniej, jak i za połączeniem uczestników oraz udostępnieniem ekologicznie wytworzonej żywności. EkoConnect pełni zatem funkcję głównego źródła informacji, służy pomocą przy realizacji spotkań, wymiany doświadczeń i doskonalenia. Ponadto wspiera prywatne i publiczne instytucje przy wprowadzeniu struktur rolnictwa ekologicznego. Rada specjalistyczna służy pomocą organizacji EkoConnect w kwestiach merytorycznych i dotyczących strategii podejmowanych działań.

Członkostwo

Do członków EkoConnect należą eksperci i organizacje z całej Europy z długoletnim doświadczeniem w zmianie ekologicznych struktur rolnictwa, ale też osoby, które interesuje nauka i wsparcie eko-idei. Mogą Państwo wesprzeć naszą pracę, jeśli zapiszą się Państwo jako członek finansujący lub zwyczajny do naszej sieci. Prosimy o wypełnienie formularza meldunkowego na naszej stronie internetowej (www.ekoconnect.org). Należą Państwo już do naszej sieci? Zachęcamy Państwa do przekazywania informacji o członkostwie współpracownikom, przyjaciołom lub innym *lobby*.